

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 30 (1968)
Heft: 13

Rubrik: Communications de l'ASPT

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Communications de l'ASPT

Le nouveau „gouvernement“ (Comité directeur) de l'ASPT

La 42ème Assemblée des délégués et le Comité central (80ème séance) ont «constitué» un nouveau «gouvernement», autrement dit élu les membres du Comité directeur. Nous voudrions les présenter ici brièvement à nos lecteurs. Il s'agit de:

Monsieur Hans Baechler,
ingénieur agronome et agriculteur,
à Ochsengut/Morat FR,

qui a été nommé 7ème Président central à l'unanimité et avec de vigoureux applaudissements. — Monsieur Baechler est président de la Section fribourgeoise depuis 1960 et faisait déjà partie du Comité central dès ce moment-là.



Monsieur Georges Pottu, agriculteur,
à Malval-Dardagny GE,

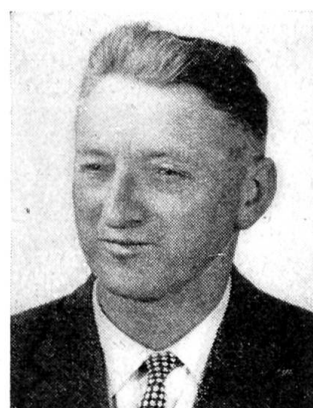
a été nommé Vice-président central également à l'unanimité et avec de chaleureux applaudissements. — Monsieur Pottu est président de la Section genevoise et appartenait déjà au Comité central depuis 1954.

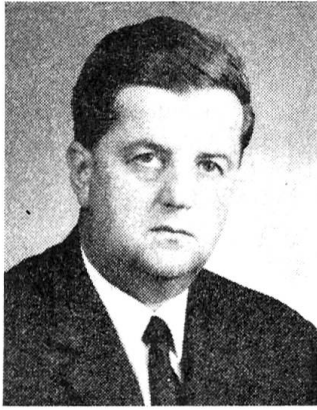


Sont aussi membres du Comité directeur:

Monsieur Jules Hartmann,
à Neftenbach ZH

Président de la Section zurichoise et membre du Comité central depuis 1958. Monsieur Hartmann faisait déjà partie du Comité directeur depuis 1964.





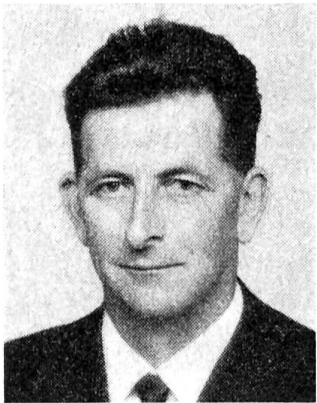
Monsieur Peter Horst,
à Busswil BE

Président de la Section bernoise et membre du Comité central depuis 1964. Monsieur Horst est un nouveau venu au Comité directeur.



Monsieur Albert Isler,
à Hugelshofen TG

Président de la Section thurgovienne et membre du Comité central. Monsieur Isler était déjà membre du Comité directeur depuis 1963.



Monsieur Maurice Tardy,
à Saint-Prex VD

Membre du comité de la Section vaudoise. Monsieur Tardy a été élu au Comité central et au Comité directeur à la place de Monsieur James Berlie, démissionnaire pour raisons de santé. Il est un nouveau venu dans ces deux organes.



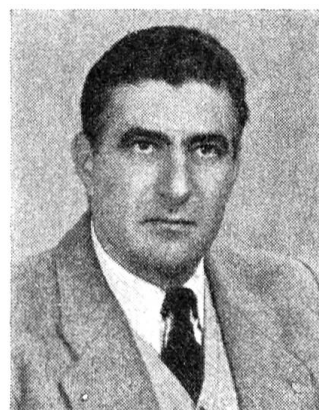
Monsieur Josef Troxler,
à Bognau-Mauensee LU

Président de la Section lucernoise et membre du Comité central depuis 1952. Monsieur Troxler appartenait déjà au Comité directeur depuis 1956.

Les Présidents des Commissions techniques:

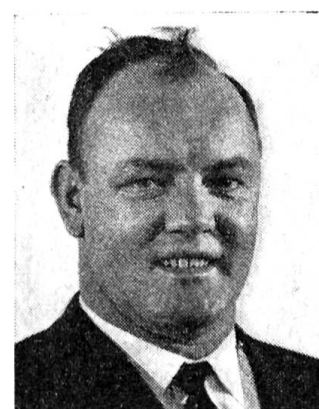
Monsieur G.-C. Frizzoni,
à Thusis GR

Président de la Commission technique I
(questions techniques d'intérêt général)



Monsieur H. Ryser,
à Oberwil BL

Président de la Commission technique II
(questions intéressant les propriétaires
de moissonneuses-batteuses)



Monsieur F. Gerber,
à Schüpfen BE

Président de la Commission technique III
(questions intéressant les communautés
d'utilisation de matériels agricoles)



Les Commissions techniques sont composées comme suit:

Commission technique I

MM. G.-C. Frizzoni, Thusis GR (président)
T. Ineichen, Muri AG
K. Hatt, Schaffhouse
H. Leibundgut, Sankt Urban LU
A. Lippuner, Marly FR
V. Monhart, Unterschlatt TG

Commission technique II

MM. H. Ryser, Oberwil BL (président)
E. Guidoux, Cronay VD
J. Hartmann, Neftenbach ZH
H. Marti, Othmarsingen AG

Commission technique III

MM. F. Gerber, Schüpfen BE (président)
F. Hauser, Bülach ZH
H. R. Hebeisen, Worb BE
H. Schwarz, Tägerwilen TG
N. Wolfisberg, Hohenrain LU

Nous félicitons vivement tous les membres des divers organes susmentionnés et leur souhaitons plein succès dans l'exercice de leurs fonctions.

Hommages et remerciements



Monsieur Etienne Schwaar, président d'honneur,
à Areuse NE

Monsieur Schwaar est président de la Section neuchâteloise et membre du Comité central depuis 1942 et 1943, respectivement. Président central depuis 1952, il désirait renoncer à sa charge. Monsieur Schwaar a été nommé président d'honneur à l'unanimité et avec des applaudissements nourris.



Monsieur James Berlie, membre d'honneur,
à Crassier VD

Monsieur Berlie est président de la Section vaudoise depuis 1955 et membre du Comité directeur depuis 1956. Il désirait résigner ses fonctions pour raisons de santé. Monsieur Berlie a été nommé membre d'honneur à l'unanimité et avec de chaleureux applaudissements.

Monsieur Ernst Christen, membre d'honneur,
à Thoun BE

Monsieur Christen est gérant de la Section bernoise depuis 1933 (35 ans!). Il a été nommé membre d'honneur à l'unanimité et avec de vifs applaudissements.



Nous adressons de sincères félicitations aux trois bénéficiaires de ces témoignages d'estime en leur souhaitant de vivre encore de longues et belles années en bonne santé.

Monsieur Rudolf Stamm,
à Thayngen SH

Monsieur Stamm est président de la Section schaffhousoise depuis 1965, membre du Comité central et du Comité directeur depuis 1959, ainsi que vice-président central depuis 1964. Il aurait été en somme tout désigné pour devenir président central. En considération de la situation qu'il occupe sur le plan professionnel, il a toutefois renoncé à poser sa candidature pour cette charge et donné simultanément sa démission de membre du Comité directeur. Monsieur Stamm reste membre du Comité central. Etant donné qu'il est encore jeune, il a également refusé sa nomination comme membre d'honneur, qui avait été proposée. Pour le remercier des services rendus jusqu'ici et en guise d'adieu, les anciens membres du Comité directeur lui ont offert une channe d'étain.



Seules de vraies personnalités savent renoncer. La considération dont elles jouissent ne s'en trouve nullement diminuée, au contraire! Nous adressons de sincères remerciements à Monsieur Stamm pour sa très précieuse collaboration au sein du Comité directeur et lui souhaitons de nouveaux succès dans sa carrière.

La Rédaction

Sociétaires, assistez nombreux aux manifestations de votre section (cours, réunions régionales, assemblée générale)! Vous en tirerez toujours un profit.